



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 13 maja 2020 r.
(OR. en)

7971/20

JAI 356
FRONT 137
VISA 51
SAN 156
MI 134
TRANS 209
COMIX 210

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej,
podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU

Data otrzymania: 11 maja 2020 r.

Do: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii
Europejskiej

Nr dok. Kom.: COM(2020) 222 final

Dotyczy: KOMUNIKAT KOMISJI DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,
RADY EUROPEJSKIEJ I RADY w sprawie drugiej oceny stosowania
tymczasowego ograniczenia dotyczącego innych niż niezbędne
podróży do UE

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2020) 222 final.

Zał.: COM(2020) 222 final



Bruksela, dnia 8.5.2020 r.
COM(2020) 222 final

**KOMUNIKAT KOMISJI DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, RADY
EUROPEJSKIEJ I RADY**

**w sprawie drugiej oceny stosowania tymczasowego ograniczenia dotyczącego innych niż
niezbędne podróży do UE**

I Wprowadzenie

W dniu 10 marca 2020 r. szefowie państw lub rządów Unii Europejskiej podkreślili potrzebę wspólnego europejskiego podejścia do pandemii COVID-19 i konieczność ścisłej koordynacji działań z Komisją Europejską.

W dniu 16 marca 2020 r. Komisja przyjęła komunikat do Parlamentu Europejskiego, Rady Europejskiej i Rady zatytułowany „Tymczasowe ograniczenie innych niż niezbędne podróży do UE”¹. W komunikacie tym Komisja zaleciła Radzie Europejskiej podjęcie działań w celu szybkiego przyjęcia przez szefów państw lub rządów państw członkowskich należących do strefy Schengen oraz przez ich odpowiedników w państwach stowarzyszonych w ramach Schengen tymczasowego ograniczenia innych niż niezbędne podróży z państw trzecich na obszar UE+².

W dniu 17 marca 2020 r. wymienione powyżej państwa uzgodniły, na podstawie zalecenia Komisji, podjęcie skoordynowanych działań na granicach zewnętrznych. Od tego czasu wszystkie państwa członkowskie UE (z wyjątkiem Irlandii) i państwa stowarzyszone w ramach Schengen³ podjęły krajowe decyzje o wprowadzeniu ograniczeń podróży.

Aby pomóc państwom członkowskim, Komisja przyjęła w dniu 30 marca 2020 r. wskazówki dotyczące wprowadzenia w życie tymczasowych ograniczeń podróży, uproszczenia repatriacji z całego świata oraz postępowania w przypadku osób, których wizy straciły ważność wskutek ograniczeń podróży⁴. Wskazówki te zostały opracowane przy udziale Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex), Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC) oraz Europolu.

W dniu 8 kwietnia 2020 r., w następstwie komunikatu z dnia 16 marca, Komisja przyjęła również komunikat uzupełniający w sprawie oceny stosowania tymczasowego ograniczenia dotyczącego innych niż niezbędne podróży do UE⁵. W komunikacie tym Komisja zwróciła się do państw członkowskich należących do strefy Schengen i państw stowarzyszonych w ramach Schengen o przedłużenie w sposób skoordynowany stosowania ograniczenia dotyczącego innych niż istotne podróży z państw trzecich na obszar UE+ o kolejne 30 dni, tj. do dnia 15 maja 2020 r.

Tymczasowe ograniczenie podróży ma zastosowanie do wszystkich podróży innych niż niezbędne, które odbywają się z państw trzecich na obszar UE+. Niemniej jednak, aby zagwarantować prawa obywateli UE, a także obywateli państw stowarzyszonych w ramach Schengen⁶ oraz członków ich rodzin i obywateli państw trzecich przebywających legalnie w UE, osoby te są zwolnione z obowiązku stosowania ograniczenia podróży o charakterze innym niż niezbędny na potrzeby powrotu do ich miejsca zamieszkania. Jednocześnie, aby obniżyć do niezbędnego minimum wpływ tego ograniczenia na funkcjonowanie społeczeństw, zalecono państwom członkowskim, aby nie stosowały go do określonych kategorii osób podróżujących w niezbędnym celu lub w związku z określoną koniecznością⁷.

¹ COM(2020) 115 final z dnia 16 marca 2020 r.

² Obszar „UE+” obejmuje wszystkie państwa członkowskie strefy Schengen (w tym Bułgarię, Chorwację, Cypr i Rumunię), a także cztery państwa stowarzyszone w ramach Schengen. Obejmuje on również Irlandię i Zjednoczone Królestwo, jeżeli państwa te zdecydują się na dostosowanie.

³ Islandia, Liechtenstein, Norwegia, Szwajcaria.

⁴ C(2020) 2050 z dnia 30 marca 2020 r.

⁵ COM(2020) 148 final z dnia 8 kwietnia 2020 r.

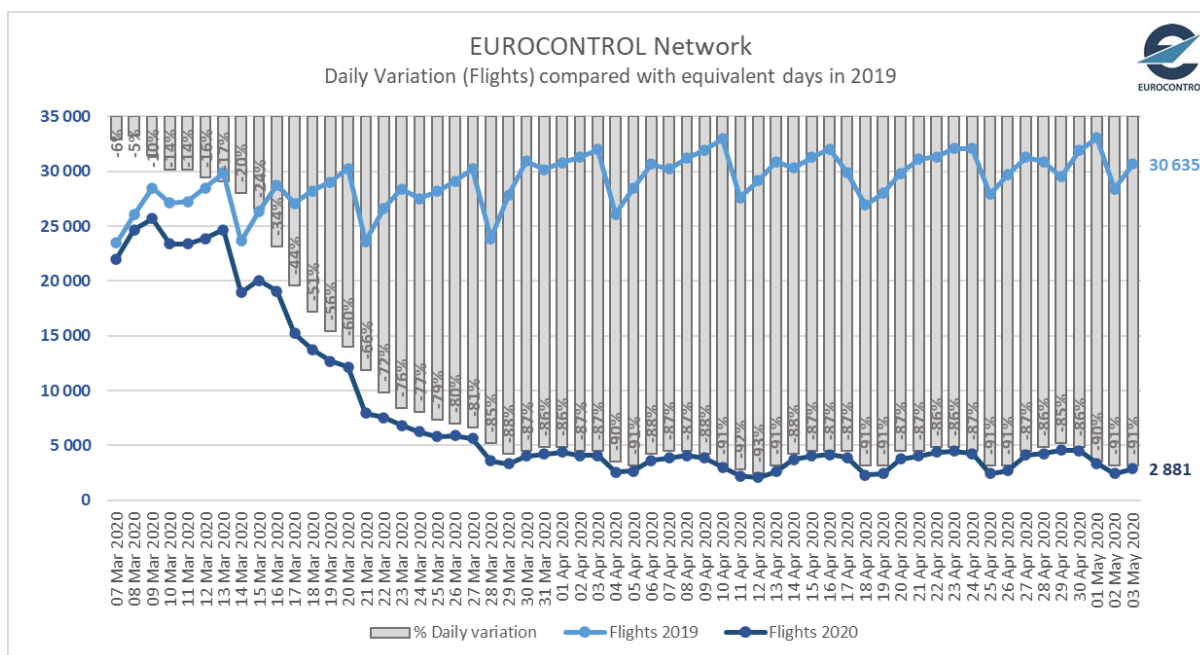
⁶ W tym obywateli Zjednoczonego Królestwa i obywateli państw uczestniczących w Unijnym Mechanizmie Ochrony Ludności (Serbia, Czarnogóra, Macedonia Północna, Turcja) podczas operacji repatriacyjnych na podstawie tego mechanizmu.

⁷ Do kategorii tych należą:

Ponieważ zalecany okres utrzymania ograniczenia podróży na granicach zewnętrznych zakończy się w dniu 15 maja 2020 r., w niniejszym komunikacie oceniono, czy dalsze przedłużenie terminu jest konieczne i uzasadnione.

II Rozwój sytuacji od momentu przyjęcia komunikatu w sprawie oceny stosowania ograniczenia dotyczącego podróży (dnia 8 kwietnia 2020 r.)

Celem ograniczenia podróży na granicach zewnętrznych jest ograniczenie ryzyka rozprzestrzeniania się choroby za pośrednictwem podróży do UE. W kwietniu odnotowano drastyczne ograniczenie podróży na całym świecie, zarówno do UE, jak i z UE oraz wewnątrz UE. Na dzień 3 maja 2020 r. organizacja Eurocontrol⁸ odnotowała ogólny spadek liczby lotów o 91 %, co przekłada się na 27 754 mniej wykonanych lotów w porównaniu z 2019 r.⁹ Obecnie wykonywane loty ograniczają się głównie do lotniczego transportu towarów. Podobne tendencje obserwuje się również w odniesieniu do innych rodzajów transportu, takich jak transport promowy, autokarowy i kolejowy.



Niektóre państwa członkowskie UE i państwa stowarzyszone w ramach Schengen podejmują na swoich terytoriach pierwsze ostrożne kroki w kierunku złagodzenia środków polegających na ograniczeniu kontaktów personalnych; nadal jednak aktualny jest cel ogólny, czyli ograniczenie rozprzestrzeniania się koronawirusa w drodze ograniczenia interakcji społecznych. Jednak sytuacja w Europie oraz na całym świecie jest nadal bardzo niestabilna. Nie można wykluczyć, że w przypadku ponownego wzrostu liczby zakażeń konieczne będzie ponowne wprowadzenie środków.

- pracownicy służby zdrowia, osoby prowadzące badania naukowe w dziedzinie zdrowia oraz pracownicy służb opieki nad osobami starszymi;
- pracownicy przygraniczni;
- pracownicy sezonowi w rolnictwie;
- pracownicy transportu;
- dyplomaci, pracownicy organizacji międzynarodowych, personel wojskowy oraz pracownicy pomocy humanitarnej w ramach pełnionych przez nich funkcji;
- pasażerowie tranzytowi;
- pasażerowie podróżujący z niezbędnych przyczyn rodzinnych;
- osoby wymagające ochrony międzynarodowej lub ochrony z innych przyczyn humanitarnych, z poszanowaniem zasady *non-refoulement*.

⁸ Organizacja Eurocontrol skupia 41 państw z całego świata.

⁹ www.eurocontrol.int

W dniu 15 kwietnia 2020 r. przewodnicząca Komisji Europejskiej i przewodniczący Rady Europejskiej przedstawili wspólny europejski plan działania prowadzący do zniesienia środków powstrzymujących rozprzestrzenianie się COVID-19¹⁰. W planie działania zaproponowano etapowe otwieranie naszych wewnętrznych i zewnętrznych granic, zakończone powrotem do nieograniczonej swobody przemieszczania się i normalnego funkcjonowania strefy Schengen. Znoszenie kontroli na granicach wewnętrznych będzie musiało rozpocząć się stopniowo i w sposób skoordynowany, zanim nastąpi drugi etap, a wraz z nim łagodzenie tymczasowych ograniczeń na granicach zewnętrznych i ponowne podjęcie innych niż niezbędne podróży do UE przez obywateli państw trzecich.

Warto również przypomnieć, że zmierzając do rozwiązania poważnych problemów spowodowanych przywróceniem kontroli na granicach wewnętrznych i ograniczeń dotyczących podróży, a także do zminimalizowania ich wpływu na funkcjonowanie rynku wewnętrznego, Komisja uruchomiła wszystkie niezbędne zasoby i zagwarantowała koordynację na szczeblu UE. Co więcej, Komisja przedstawiła praktyczne wytyczne mające na celu zapewnienie nieprzerwanego przepływu kluczowych towarów w całej UE za pośrednictwem uprzywilejowanych korytarzy¹¹, ułatwienie operacji lotniczego transportu towarów¹² oraz zagwarantowanie swobodnego przepływu pracowników¹³. Wytyczne te w istotny sposób przyczyniają się do złagodzenia wpływu ograniczeń na funkcjonowanie jednolitego rynku i swobodne przemieszczanie się; należy je stosować do momentu zniesienia kontroli na granicach wewnętrznych.

III Przedłużenie tymczasowego ograniczenia dotyczącego podróży na obszar UE+

Jak wspomniano powyżej, niektóre państwa członkowskie podjęły wstępne kroki w kierunku łagodzenia środków ograniczających wprowadzonych w walce z pandemią. Konieczne jest jednak, aby wszelkie działania były podejmowane stopniowo, a poszczególne środki były znoszone w poszczególnych krok po kroku. Należy zachować dostateczne odstępy między poszczególnymi etapami, ponieważ rezultaty można będzie ocenić jedynie po upływie pewnego czasu. Sytuacja epidemiologiczna w UE zaczyna wykazywać pewną stabilizację i daje powody do ostrożnego optymizmu, nadal jednak istnieje ryzyko wzrostu liczby przypadków przenoszenia zakażenia w społeczności, zwłaszcza jeśli środki zostaną zniesione zbyt wcześnie i w sposób nieskoordynowany. Ponadto w dalszym ciągu niestabilna jest sytuacja w wielu państwach trzecich, w tym w krajach, z których odbywają się liczne podróże do UE i do których podróżują liczni mieszkańcy UE. Wiele krajów i regionów znajduje się – w porównaniu z Europą – na wcześniejszych etapach walki z wirusem.

Aby uzupełnić wysiłki podejmowane przez państwa członkowskie UE i państwa strefy Schengen w celu ograniczenia rozprzestrzeniania się COVID-19 poprzez ograniczenie interakcji społecznych, nadal konieczne jest równoległe i skoordynowane podejmowanie działań na zewnętrznych granicach obszaru UE+. Mając na celu zapewnienie skuteczności tych działań, wdrażać powinny je wszystkie państwa członkowskie UE i państwa strefy Schengen na wszystkich granicach zewnętrznych, w tych samych terminach i w jednolity sposób.

Komisja zachęca zatem **państwa członkowskie strefy Schengen oraz państwa stowarzyszone w ramach Schengen do przedłużenia stosowania ograniczeń dotyczących innych niż niezbędne podróży z państw trzecich na obszar UE+ o kolejne 30 dni, do 15 czerwca 2020 r.** Jakikolwiek dalsze przedłużenie tego okresu powinno zostać poddane

¹⁰ https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/communication_-_a_european_roadmap_to_lifting_coronavirus_containment_measures_0.pdf

¹¹ C(2020) 1897 z dnia 23 marca 2020 r.

¹² C(2020) 2010 z dnia 26 marca 2020 r.

¹³ C(2020) 2051 z dnia 30 marca 2020 r.

ocenie w najbliższych tygodniach, w oparciu o rozwój sytuacji epidemiologicznej zarówno w UE jak i poza jej granicami.

Zakres przedłużenia tymczasowego ograniczenia dotyczącego podróży powinien być taki sam, jak ten określony w komunikatach Komisji z dnia 16 marca i 8 kwietnia 2020 r. Stosując tymczasowe ograniczenie dotyczące podróży, państwa członkowskie powinny postępować zgodnie z wytycznymi wydanymi przez Komisję w dniu 30 marca 2020 r. Ponadto Komisja przypomina pkt 15 komunikatu w sprawie wprowadzenia w życie uprzywilejowanych korytarzy z dnia 23 marca 2020 r. i wzywa wszystkie państwa oraz podmioty do kontynuowania współpracy i jak najszerzego stosowania wytycznych dotyczących uprzywilejowanych korytarzy na granicach zewnętrznych.